#### TRADUCTION

### **AUTORITE FLAMANDE**

[C - 2018/11226]

23 FEVRIER 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 49 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 juillet 2013 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, l'article 26,  $\S$  1 er, modifié par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 février 2018 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

#### Arrête:

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 49 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2015, les modifications suivantes sont apportées :

 $1^{\circ}$  dans le § 3, alinéa 2, le membre de phrase « et  $3^{\circ}$  » est remplacé par le membre de phrase « ,  $3^{\circ}$ ,  $5^{\circ}$  et  $6^{\circ}$  » ;

2° dans le § 3, alinéa 2, le point 3° est abrogé;

 $3^{\circ}$  la phrase suivante est ajoutée au § 3, alinéa 4 : « Si ce vote n'est pas décisif, la voix du président ou de son suppléant est prépondérante. ».

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 février 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille, J. VANDEURZEN

# **VLAAMSE OVERHEID**

# Kanselarij en Bestuur

[C - 2018/11130]

7 FEBRUARI 2018. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,

Gelet op het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, artikel 261, § 2, 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2017 tot regeling van de kosten voor de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen, artikel 3, § 3, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 juli 2012 houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen,

### Besluit:

**Artikel 1.** De kiezers, vermeld in artikel 3, § 3, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2017 tot regeling van de kosten voor de organisatie van de lokale en provinciale verkiezingen, gebruiken het formulier A98, dat is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, om hun schuldvordering naar de provincie te sturen.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 6 juli 2012 houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen wordt opgeheven.

Brussel, 7 februari 2018.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding, L. HOMANS Bijlage

Formulier A98 als vermeld in artikel 1



Vlaanderenkiest.be 2018 Vlaamse overheid
Lokale en provinciale verkiezingen van 14 oktober 2018
Aanvraag van de terugbetaling van reiskosten door kiezers
provincie:gemeente:
Waarvoor dient dit formulier?  Met dit formulier kunnen kiezers de terugbetaling aanvragen van de reiskosten die ze op de dag van de verkiezingen hebben gemaakt. Als u gebruikmaakt van het openbaar vervoer per trein om te gaan stemmen, hoeft u dit formulier niet in te vullen: u ontvangt op vertoon van uw oproepingsbrief een gratis treinbiljet tweede klasse, heen en terug. Hou er rekening mee dat de loketbediende een attest kan vragen, bijvoorbeeld van uw werkgever, van de verpleeg- of gezondheidsinrichting of van de onderwijsinstelling.
Als u gebruikmaakt van een ander vervoermiddel dan de trein, wordt het bedrag van de terugbetaling berekend aan een tarief van 0,3460 euro per afgelegde kilometer. Alleen het binnenlandse traject komt voor terugbetaling in aanmerking.
<ul> <li>Wie heeft recht op de terugbetaling van de reiskosten of op een gratis treinbiljet?</li> <li>Alleen de volgende kiezers hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten of op een gratis treinbiljet: <ul> <li>kiezers die op de dag van de verkiezingen niet meer verblijven in de gemeente waar ze moeten gaan stemmen;</li> <li>loon- of weddetrekkenden die hun beroep uitoefenen in het buitenland of in een andere gemeente dan waar ze moeten stemmen, en de leden van hun gezin die met hen samenwonen;</li> <li>studenten die voor hun studies in een andere gemeente verblijven dan de gemeente waar ze moeten stemmen;</li> <li>personen die in behandeling zijn in een verpleeg- of gezondheidsinrichting in een andere gemeente dan de gemeente waar ze moeten stemmen.</li> </ul> </li> <li>Wanneer en naar wie stuurt u dit formulier op?</li> <li>Stuur dit formulier uiterlijk drie maanden na de dag van de verkiezingen, dus uiterlijk op 14 januari 2019, op naar het provinciebestuur van de plaats waar u moet stemmen.</li> </ul>
Vul uw persoonlijke gegevens in.
voornaam:
postnummer en gemeente:

telefoonnummer: |\_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ | \_ |

		e-mailadres:
2	Vul d	de naam van de gemeente in waar u moet stemmen.
		gemeente
		gemeente:
3	Vul	de gegevens van uw verplaatsing in.
		vertrekplaats:
		bestemming:
		afgelegde afstand: III km
4	Krui	s de reden van uw verplaatsing aan.
		□ Ik ben verhuisd naar een andere gemeente dan de gemeente waar ik moet stemmen.
		□ Als werknemer oefen ik mijn beroep uit in een andere gemeente dan de gemeente waar ik moet stemmen.
		□ Ik ben lid van het gezin van een werknemer die zijn of haar beroep uitoefent in een
		andere gemeente dan de gemeente waar die persoon moet stemmen, en woon op hetzelfde adres.
		□ Als student verblijf ik in een andere gemeente dan de gemeente waar ik moet stemmen.
		□ Ik verblijf in een verpleeg- of gezondheidsinrichting in een andere gemeente dan de gemeente waar ik moet stemmen.
		gemeente waar it moet stemmen.
5	Vul	de gegevens in van het rekeningnummer waarop uw reiskosten kunnen worden gestort.
		IBAN:   _ _
6	Voe	g de volgende bewijsstukken bij uw aanvraag:
		<ul> <li>uw originele oproepingsbrief, die door het stembureau is afgestempeld;</li> </ul>
		<ul> <li>het vereiste verantwoordingsdocument. Afhankelijk van de reden van uw verplaatsing is dat een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister, een attest van de werkgever, een</li> </ul>
		attest van de directie van de onderwijsinstelling of een attest van de verpleeg- of gezondheidsinrichting.
7	Ond	erteken de onderstaande verklaring.
		lk verklaar dat alle gegevens in dit formulier naar waarheid zijn ingevuld.
		Ik bevestig dat ik op de dag van de verkiezingen geen gebruik heb gemaakt van een gratis treinbiljet om naar de gemeente te reizen waar ik moest stemmen.
		dag lll maand lll jaar llll
		handtekening:

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 februari 2018 houdende de vaststelling van het formulier waarmee kiezers de terugbetaling van hun reiskosten vragen

Brussel, 7 februari 2018

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,

# Liesbeth HOMANS

### TRADUCTION

## **AUTORITE FLAMANDE**

Chancellerie et Gouvernance publique

[C - 2018/11130]

7 FEVRIER 2018. — Arrêté ministériel fixant le formulaire au moyen duquel des électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

Vu le Décret sur les Élections locales et provinciales du 8 juillet 2011, l'article 261, § 2, 2°;

 $\label{thm:continuous} Vu \ l'arrêt\'e \ du \ Gouvernement \ flamand \ du \ 29 \ septembre \ 2017 \ r\'eglant \ les \ frais \ de \ l'organisation \ des \ \'elections \ locales \ et \ provinciales, \ l'article \ 3, \ \S \ 3, \ alin\'ea \ deux \ ;$ 

Vu l'arrêté ministériel du 6 juillet 2016 fixant le formulaire au moyen duquel des électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement,

# Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les électeurs, visés à l'article 3, § 3, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2017 réglant les frais de l'organisation des élections locales et provinciales, utilisent le formulaire A98, joint en annexe au présent arrêté, pour envoyer leur créance à la province.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 6 juillet 2012 fixant le formulaire au moyen duquel des électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement est abrogé.

Bruxelles, le 7 février 2018.

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

L. HOMANS

Annexe

Formulaire A98 tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>



Vlaanderenkiest.be 2018 Vlaamse overheid
Élections locales et provinciales du 14 octobre 2018
Demande de remboursement des frais de déplacement par des électeurs
province :commune :
À quoi sert ce formulaire? Au moyen de ce formulaire, des électeurs peuvent demander le remboursement des frais de déplacement qu'ils ont faits le jour des élections. Lorsque vous utilisez le train comme moyen de transport public pour aller voter, vous ne devez pas remplir ce formulaire : sur présentation de votre convocation, vous recevez un billet de train gratuit, en deuxième classe, aller-retour. Tenez compte du fait que le guichetier peut vous demander une attestation, par exemple de votre employeur, de l'établissement hospitalier ou de santé ou de l'établissement d'enseignement.
Si vous utilisez un moyen de transport autre que le train, le montant de votre remboursement est calculé suivant un tarif de 0,3460 euros par kilomètre parcouru. Seul le trajet en Belgique est éligible au remboursement.
<ul> <li>Qui a droit au remboursement des frais de déplacement ou à un billet de train gratuit ?</li> <li>Seuls les électeurs suivants ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement ou à un billet de train gratuit :</li> <li>des électeurs qui, au jour des élections, ne résident plus dans la commune où ils doivent aller voter;</li> <li>des travailleurs salariés ou appointés qui exercent leur profession à l'étranger ou dans une autre commune que celle où ils doivent aller voter, et les membres de leur famille qui habitent sous le même toit;</li> <li>des étudiants qui résident, en raison de leurs études, dans une commune autre que celle où ils doivent aller voter;</li> <li>des personnes en traitement dans un établissement hospitalier ou de santé situé dans une commune autre que celle où elles doivent aller voter.</li> <li>Quand et à qui envoyez-vous ce formulaire ?</li> <li>Envoyez ce formulaire au plus tard trois mois après le jour des élections, donc au plus tard le 14 janvier 2019, à l'administration provinciale du lieu où vous devez aller voter.</li> </ul>
Remplissez vos données personnelles.
prénom :
code postal et localité :

	adresse e-mail :
2	Complétez le nom de la commune où vous devez aller voter.
	commune :
•	
3	Complétez les données de votre déplacement.  départ :
	départ :   _   _   _   _   _   _   _   _   _
	distance parcourue : I I I I km
4	Cochez ci-dessous la raison de votre déplacement.
	<ul> <li>□ J'ai déménagé vers une commune autre que la commune où je dois aller voter.</li> <li>□ En tant que travailleur, j'exerce ma profession dans une commune autre que la commune</li> </ul>
	où je dois aller voter.
	☐ Je suis membre de la famille d'un travailleur qui exerce sa profession dans une commune autre que la commune où cette personne doit aller voter et j'habite à la même adresse.
	□ En tant qu'étudiant, je réside dans une commune autre que la commune où je dois aller
	voter.  □ Je réside dans un établissement hospitalier ou de santé situé dans une commune autre
	que la commune où je dois aller voter.
5	Complétez les données du numéro de compte sur lequel vos frais de déplacement peuvent être versés.
	IBAN :   _   _   _   _   _   _   _   _   _
6	Joignez les pièces justificatives suivantes à votre demande :
	• votre convocation originale, estampillée par le bureau de vote ;
	• le document de justification requis. En fonction de la raison de votre déplacement, celui-ci
	est une preuve de l'inscription au registre de la population, une attestation de l'employeur, une attestation de la direction de l'établissement d'enseignement ou une attestation de
	l'établissement hospitalier ou de santé.
7	Signez la déclaration ci-dessous.
	Je déclare que toutes les données mentionnées dans ce formulaire sont véridiques.
	Je confirme qu'au jour des élections, je n'ai pas utilisé de billet de train gratuit pour
	me rendre à la commune où je devais aller voter.
	jour lll mois lll année llll

signature:.....

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 février 2018 fixant le formulaire au moyen duquel des électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement

Bruxelles, le 7 février 2018

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Logement, de l'Egalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

Liesbeth HOMANS